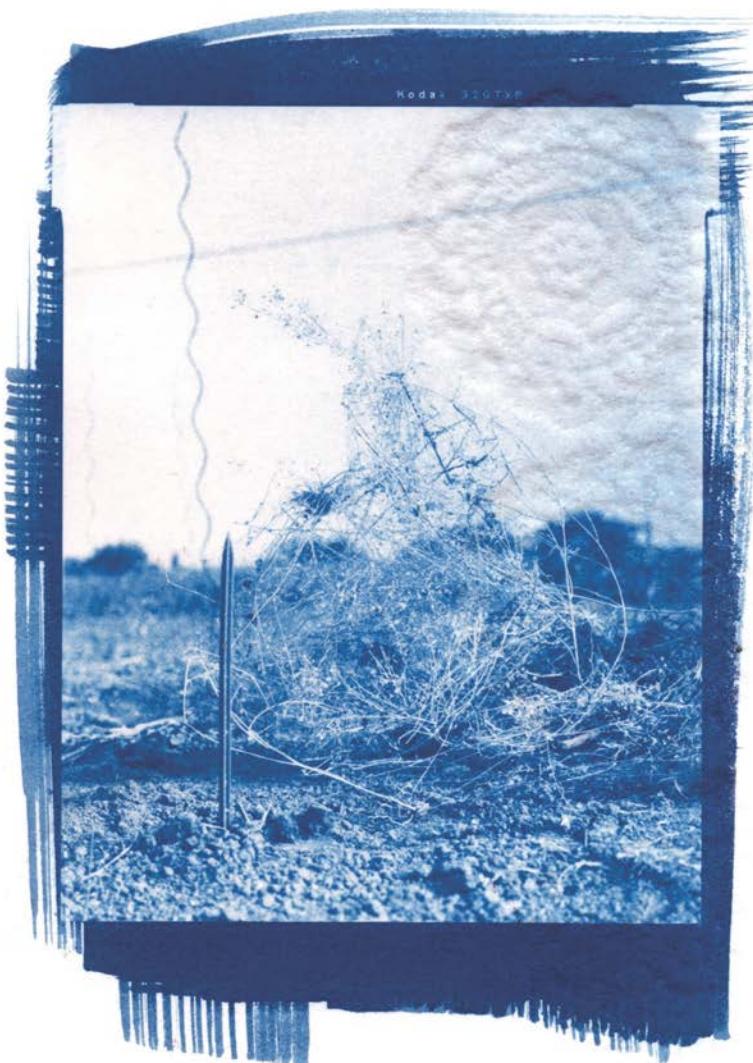


Découvrir / Ontdekken

# Valérie Robbe Remi Guerrin



Résidence de création pour les 300 ans  
de la frontière franco-belge  
Residentie voor het 300 jarig bestaan  
van de Frans-Belgische grens



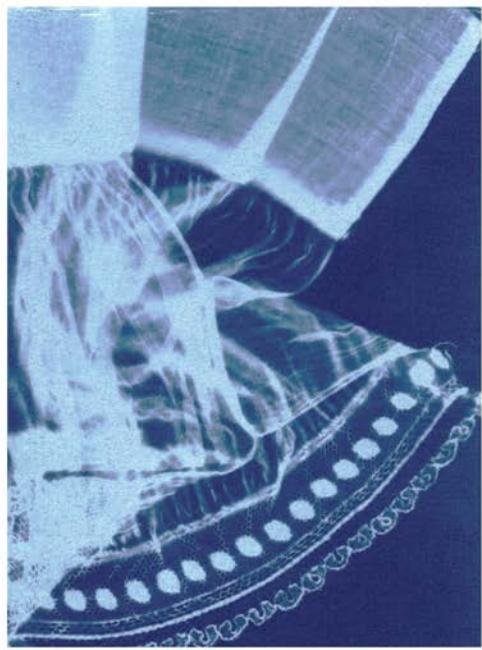


Les deux artistes Valérie Robbe, plasticienne du dessin et de la gravure, et Remi Guerrin, photographe utilisant sténopé et techniques anciennes, présentent des créations autour des 300 ans de la Frontière Franco-belge. Leur résidence en Flandre, à l'initiative de l'espace 36 association d'art contemporain, grâce à la collaboration des musées du réseau européen Flamuse (INTERREG IV A) et avec le soutien du Conseil Général du Nord, s'est axée autour d'un partenariat avec le Pays des Moulins de Flandre. Les travaux évoquent de nombreuses techniques ancestrales de la Flandre, présentes dans les musées, ces traditions populaires qui constituent aussi un territoire : estampage, gaufrage, cyanotype... Remi Guerrin structure sa recherche photographique autour de la notion d'intérieur/extérieur, en tant que frontière/limite entre deux zones : urbaines, villageoises, frontalières, y intégrant l'identité d'un espace de vie et d'échanges. Pour Valérie Robbe, les carreaux de pavements sont une évocation d'un sol à parcourir, tandis que les sous-bocks des brasseries locales deviennent un carrelage en miniature. Le travail de cartographie est assemblé autour des couleurs nationales emblématiques. Par ces approches complémentaires, ces images photographiées ou gravées deviennent un territoire et questionnent l'appartenance. Ni d'un côté ni de l'Autre. Ni ici ni là mais partout à la fois.

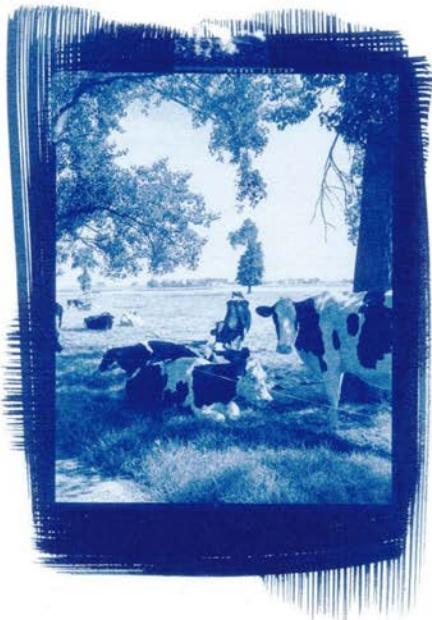
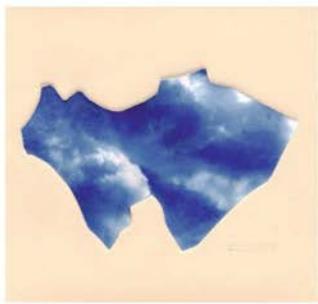
Twee artiesten tonen hun werken over het 300 jarig bestaan van de Frans-Belgische grens. De grafische kunstenares Valérie Robbe en de fotograaf die pinhole en andere oude technieken gebruikt Remi Guerrin vonden residentie in Vlaanderen. De vereniging voor hedendaagse kunst Espace 36 zette aan tot dit project dat uitgevoerd kon worden dankzij de hulp van de musea uit het Europese Interreg IV A project Flamuse en het Conseil Général du Nord. Het project is geцentreerd rond een partnerschap met Le Pays des Moulins de Flandre. In de kunstwerken komen vroeger gebruikte technieken uit Vlaanderen aan bod die in de musea te zien zijn en die de tradities van een gebied vormen: gravures, blinddrukken, blauwdrukken... Remi Guerrin richtte zijn fotografisch onderzoek op het concept 'binnen/buiten', een grens tussen twee gebieden: steden, dorpen, landen, waar hij de identiteit van elk leefgebied en de uitwisselingen in opneemt. Voor Valérie Robbe nodigen tegels van een vloer uit om erover te lopen, bierviltjes van plaatselijke cafés worden tot een minivloer en bij de cartografie spelen de nationale kleuren een rol. Deze benaderingen vullen elkaar aan en de gefotografeerde of gegraveerde beelden vormen gebieden waarvan men afvraagt bij wie ze horen. Noch bij de ene noch bij de andere kant, noch hier, noch daar maar tegelijkertijd overal.













Le projet européen Flamuse encourage la coopération entre les musées thématiques du territoire unissant la région Westhoek et la Flandre française, dans une logique de valorisation d'un héritage culturel et historique commun. L'espace 36 est un centre d'art associatif qui travaille depuis plus de dix ans sur la région Nord-Pas de Calais. Basée à Saint-Omer l'association propose chaque année une résidence de création à des artistes autour de la découverte du territoire, de ses habitants comme de son patrimoine.

Het Europees project Vlamuse (INTERREG IV A) wil de samenwerking tussen de streekmusea in de Westhoek en Frans-Vlaanderen stimuleren en zo het gemeenschappelijke culturele verleden en de historische erfenis van deze regio's opwaarderen. Espace 36 is als vereniging en kunstencentrum al meer dan tien jaar actief in de regio Nord-Pas de Calais. Vanuit Saint-Omer laat deze vereniging elk jaar een hedendaags kunstenaar als 'artist in residence' werken met het landschap, de bewoners en het erfgoed van de streek.

espace 36 association d'art contemporain - 36 rue Gambetta - 62500 StOmer

<http://espace36.free.fr> - [espace36@free.fr](mailto:espace36@free.fr) +33 (0)3 21 88 93 70

[www.flamuse.fr](http://www.flamuse.fr) - [www.vlamuse.be](http://www.vlamuse.be) - <http://remi-guerrin.blogspot.fr> - <http://valerie-roble.blogspot.fr>

